Schellenberger

Scowen

Shields

Siddon

Speyer

Tardif (Charlesbourg)

Thacker

Towers

Tupper

Turner

Valcourt

Wenman Wilson

Winegard Witer-91.

Vankoughnet

(Wetaskiwin)

(Ottawa-Carleton)

(Etobicoke Centre)

Kelleher Kempling King Lavton Leblanc Lewis MacDonald (Kingston and the Islands) MacKay Mailly Mantha Marin Martin Masse Mazankowski McDougall (St Paul's) McGrath

Members Mckinnon McKnight McLean Moore Murta Nickerson Nielsen Nowlan Oberle O'Neil Oostrom Paproski Peterson Ravis Redway Reid Reimer Ricard Schellenberg (Nanaimo-Alberni)

NAYS Members

	memoers	
Althouse Axworthy	Gray (Windsor West)	Nicholson (Trinity)
Benjamin	Guilbault	Nystrom
Berger	(Saint-Jacques)	Ouellet
Boudria	Heap	Parry
Caccia	Jewett	Penner
Cassidy	Johnston	Pépin
Deans	(Saint-Henri-Westmount)	Prud'homme
Finestone	Kaplan	Rodriguez
Foster	Keeper	Turner
Frith	Langdon	(Vancouver Quadra)-30.
Gauthier	Mitchell	((,,,,

Mr. Speaker: I declare the motion carried.

[Translation]

Mr. Côté (Langelier) moved that the Bill be read the third time and do pass.

[English]

Mr. Speaker: Shall we by consent apply the vote we applied on concurrence?

Some Hon. Members: Agreed.

The House divided on the motion (Mr. Côté (Langelier)) which was agreed to on the following division:

(Division No. 165)

YEAS

Andre Dick Joncas Beatity Domm Jourdenais Bernier Edwards Kelleher Blais-Grenier Elzinga Kempling Bourgault Fennell King Boyer Ferland Layton Brightwell Fontaine Leblanc Cadieux Friesen Lewis Caldwell Gornley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Martin Colins Hudon Martin Colito Jacques Mazankowski		Members	
Bernier Edwards Kelleher Blais-Grenier Elzinga Kempling Bourgault Fennell King Boyer Ferland Layton Brightwell Fontaine Leblanc Cadieux Friesen Lewis Caldwell Gormley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Colté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Andre	Dick	Joncas
Blais-Grenier Elzinga Kempling Bourgault Fennell King Boyer Ferland Layton Brightwell Fontaine Leblanc Caldewall Gormley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Martin Colins Hudon Maste Ciangelier) Janees Mazeankowski	Beatty	Domm	Jourdenais
Bourgault Fennell King Boyer Ferland Layton Brightwell Fontaine Leblanc Caldieux Friesen Lewis Caldwell Gormley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Bernier	Edwards	Kelleher
Bourgault Fennell King Boyer Ferland Layton Brightwell Fontaine Leblanc Caldwell Forney MacDonald Cardiff Gornley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Maste Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Blais-Grenier	Elzinga	Kempling
Boyer Ferland Layton Brightwell Fontaine Leblanc Cadieux Friesen Lewis Caldwell Gormley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Martin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Bourgault	Fennell	
Cadieux Friesen Lewis Caldwell Gormley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Boyer	Ferland	
Caldwell Gormley MacDonald Cardiff Greenaway (Kingston and champagne Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Martin Colins Hudon Martin Coté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Brightwell	Fontaine	Leblanc
Cardiff Greenaway (Kingston and Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Cadieux	Friesen	Lewis
Champagne Gurbin the Islands) (Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Colins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Caldwell	Gormley	MacDonald
(Saint-Hyacinthe-Bagot) Hamelin MacKay Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Cardiff	Greenaway	(Kingston and
Clark Hamilton Mailly (Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Champagne	Gurbin	the Islands)
(Brandon-Souris) Hawkes Mantha Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	(Saint-Hyacinthe-Bagot)	Hamelin	MacKay
Clifford Hnatyshyn Marin Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Clark	Hamilton	Mailly
Collins Hudon Martin Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	(Brandon-Souris)	Hawkes	Mantha
Côté Jacques Masse (Langelier) James Mazankowski	Clifford	Hnatyshyn	Marin
(Langelier) James Mazankowski	Collins	Hudon	Martin
	Côté	Jacques	Masse
		James	Mazankowski
Crotton Johnson McDougall	Crofton	Johnson	McDougall
Crouse (Bonavista-Trinity- (St. Paul's)	Crouse	(Bonavista-Trinity-	(St. Paul's)
Daubney Conception) McGrath	Daubney	Conception)	McGrath

Tax Rebate Discounting Act

	Members	
McKinnon	Redway	Thacker
McKnight	Reid	Towers
McLean	Reimer	Tupper
Moore	Ricard	Turner
Murta	Schellenberg	(Ottawa-Carleton)
Nickerson	(Nanaimo-Alberni)	Valcourt
Nielsen	Schellenberger	Vankoughnet
Nowlan	(Wetaskiwin)	Wenman
Oberle	Scowen	Wilson
O'Neil	Shields	(Etobicoke Centre)
Oostrom	Siddon	Winegard
Paproski	Speyer	Witer-90.
Peterson	Tardif	
Ravis	(Charlesbourg)	
	NAYS	
	Members	
Althouse	Grav	Nicholson
Axworthy	(Windsor West)	(Trinity)
Benjamin	Guilbault	Nystrom
Berger	(Saint-Jacques)	Ouellet
Boudria	Heap	Parry
Caccia	Jewett	Penner
Cassidy	Johnston	Pépin
Deans	(Saint-Henri-Westmount)	Prud'homme
Finestone	Kaplan	Rodriguez
Foster	Keeper	Turner
Frith	Langdon	(Vancouver Quadra)-30
Gauthier	Mitchell	

Mr. Speaker: Therefore I declare the motion adopted.

Motion agreed to and Bill read the third time and passed.

Mr. Gagnon: Mr. Speaker, I rise on a point of order. May I record my vote on the main motion as a vote of abstention?

Mr. Speaker: That will be so arranged.

May I wish all Members, all pages and all staff a very Merry Christmas.

May I also thank the House Leaders for their co-operation on all matters. May I remind all Hon. Members that there is a certain tradition that will now occur behind the Chamber.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Speaker, I want to rise very briefly to join with you in extending our sincere appreciation to all employees of the House of Commons, particularly to Max Guitard who is spending his last day in the Chamber and was recognized earlier today. To the pages who have served us so well and to the many hundreds of employees who work for all of us in the House of Commons, to all Members of the House of Commons the best of the holiday season. We look forward to coming back and all of us sharing the common desire to serve Canada's best interests.

Some Hon. Members: Hear, hear!

• (1740)

Mr. Gray (Windsor West): Mr. Speaker, on behalf of the Official Opposition, I should like to extend the very best wishes of the season to the staff of the House of Commons who serve us so well, as well as to the entire staff of the various Departments who work on the Hill and help us to do our work in an effective fashion. Also, to you, Mr. Speaker, to my fellow House Leaders and to all Members of the House of Commons, I should like to extend the very warmest wishes of the season.